

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

*ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ  
ОТДЕЛЕНИЕ ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР  
Кафедра восточных языков*

***МОРФОЛОГИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА***

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

*Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение*

*Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений*

*Уровень квалификации выпускника - специалист*

*Форма обучения - очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2021

*Морфология первого иностранного языка*

Рабочая программа дисциплины

Составители:

*к.филол.н., доцент Л.С.Холкина*

.....

*к.филол.н., доцент О.М.Мазо*

.....

*Ответственный редактор*

*к.филол.н., зав.кафедрой, М.Б. Рукодельникова*

.....

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры восточных языков

№\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1. Пояснительная записка.....</b>	<b>4</b>
1.1. Цель и задачи дисциплины .....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций .....	4
1.3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы .....	5
<b>2. Структура дисциплины для очной формы обучения.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Содержание дисциплины .....</b>	<b>8</b>
<b>4. Образовательные технологии .....</b>	<b>9</b>
<b>5. Оценка планируемых результатов обучения.....</b>	<b>12</b>
5.1. Система оценивания .....	12
5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине .....	13
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	14
<b>6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины .....</b>	<b>16</b>
6.1 Список источников и литературы .....	16
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля) .....	16
<b>7. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....</b>	<b>17</b>
<b>8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов .....</b>	<b>17</b>
<b>9. Методические материалы .....</b>	<b>19</b>
9.1. Планы семинарских занятий .....	19
9.2 Методические рекомендации обучающимся по освоению дисциплины .....	26
9.3. Другие материалы	

### Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

## 1. Пояснительная записка

### 1.1 Цель и задачи дисциплины

**Цель** дисциплины: изучить особенности морфологического строя китайского языка, его основные словообразовательные и словоизменительные аффиксы с целью применения полученных знаний при осуществлении переводческой деятельности и научных исследованиях в данной области.

**Задачи** дисциплины:

- изучить особенности морфологической системы изолирующих языков на примере китайского языка;
- рассмотреть основные словообразовательные и словоизменительные аффиксы;
- научиться осуществлять морфологический разбор слова;
- изучить правила редупликации различных частей речи и их функционирование в предложении;
- изучить основной инвентарь модификаторов и результативных морфем;
- научиться правильно употреблять редулицированные формы, модификаторы, результативные морфемы и слова слитно-раздельной структуры (лихэцы).

### 1.2 Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК-1.1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Демонстрирует знания основных грамматических структур, лексико-фразеологических единиц, словообразовательных моделей языка перевода	<i>Знать:</i> закономерности функционирования языков перевода; <i>Уметь:</i> использовать полученные лингвистические знания; <i>Владеть:</i> способность применять знания иностранных языков в профессиональной деятельности
ОПК-1.2	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Владеет навыком использования системы	

	лингвистических знаний в профессиональной деятельности	
ОПК-4.1	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Демонстрирует умение работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации	<i>Знать:</i> методы работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации <i>Уметь:</i> работать с электронными словарями, различными источниками информации <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий.
ОПК-4.2	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Владеет навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий	

### 1.3 Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Теоретическая грамматика первого иностранного языка: морфология китайского языка» входит в Базовую часть Профессионального цикла дисциплин учебного плана по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение. Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (квалификация "СПЕЦИАЛИСТ").

Дисциплина реализуется на Отделении восточных языков и культур Института лингвистики (ИЛ) РГГУ кафедрой восточных языков.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Введение в языкознание, Общее языкознание, Практический курс первого иностранного языка (китайский) части 1-3, История китайского языка и введение с спецфилологию.

В результате освоения дисциплины формируются компетенции, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Лексикология китайского языка, Теоретическая грамматика первого иностранного языка: синтаксис китайского языка, стилистика китайского языка, практический курс перевода (китайский язык).

## 2. Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 190 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 70 ч., самостоятельная работа обучающихся 100 ч., контроль 20 ч.

№ п/ п	Раздел Дисциплин ы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			контактная				Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
1	Тема 1.  Соотношени е слова и морфемы.  Основные типы морфем.	4	4	2				4	Устный ответ
2	Тема 2.  Лексикализа ция.	4	6	2				6	Устный ответ
3	Тема 3.  Критерии выделения частей речи.	4	8	2				6	Устный ответ
4	Контрольная работа 1	4		2				6	Письменная контрольная работа

5	Тема 4. Словообразо вательные аффиксы.	4	4	2				4	Устный ответ
6	Тема 5. Словоизмен ительные аффиксы	4	8	2				6	Устный ответ
7	Тема 6. Редупликаци я	4	8	2				6	Устный ответ
8	Тема 7. Результатив ные морфемы	4	8	2				6	Устный ответ
9	Тема 8. Модификато ры	4	8	2				6	Устный ответ
10	Тема 9. Слова слитно- раздельной структуры (лихэцы)	4	8	2				6	Устный ответ
11	Контрольная работа 2	4		2				16	Письменная контрольная работа
12	экзамен	4					20	20	<i>экзамен по билетам</i>
	<b>Всего</b>		<b>48</b>	<b>22</b>			<b>20</b>	<b>100</b>	

### **3. Содержание дисциплины**

#### **Тема 1. Соотношение слова и морфемы. Основные типы морфем.**

Критерии выделения слова в китайском языке. Свободные, полусвободные и связанные морфемы. Морфемы корневые и аффиксальные. Понятие полуаффикса. Модели словообразования. Типы связей в сложных словах.

#### **Тема 2. Лексикализация.**

Понятие лексикализации. Типы лексикализации словосочетаний (без метафоризации, с метафоризацией, асемантическая, аграмматическая, с полной утратой смыслов составляющих морфем) .

#### **Тема 3. Критерии выделения частей речи.**

Проблема выделения частей речи. Знаменательные и служебные слова. Слова совмещенных категорий.

#### **Тема 4. Словообразовательные аффиксы.**

Понятие продуктивности. Основные именные словообразовательные префиксы и суффиксы. Основные полуаффиксы и их роль в образовании новых слов. Суффиксы наречий и прилагательных. Префиксы числительных.

#### **Тема 5. Словоизменяющие аффиксы**

Суффикс множественного числа местоимений. Глагольные суффиксы 了, 过, 着: значение, синтактика, употребление в составе предложения. Отличие значения суффикса 了 от омонимичной частицы. Глагольные инфиксы 得, 不: значение, синтактика, употребление глаголов с инфиксами в предложении. Отличие инфикса 得 от омонимичного служебного слова.

#### **Тема 6. Редупликация.**

Способы редупликации односложных и двусложных прилагательных. Редупликация глаголов. Редупликация числительных и существительных. Особенности употребления редуплицированных форм. Фонетические и тональные изменения.

#### **Тема 7. Результативные морфемы**

Понятие результата. История появления данного класса морфем. Типы результативных морфем. Их семантика и особенности употребления. Особенности употребления глаголов с результативными морфемами. Проблема перевода на русский язык.

#### **Тема 8. Модификаторы**

Понятие модификатора. Модификаторы простые и сложные. Прямое и переносное употребление модификаторов. Проблема перевода на русский язык.

#### **Тема 9. Слова слитно-раздельной структуры (лихэцы)**



Лихэцы (离合词) как особый тип слов китайского языка. История возникновения.

Структура лихэцы. Особенности употребления в предложении.

#### 4. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Информационные и образовательные технологии
1	2	3	4
1.	Тема 1. Соотношение слова и морфемы. Основные типы морфем.	Лекция 1-2.  Семинар 1.  Самостоятельная работа	Вводная лекция с использованием презентации и раздаточного материала.  Обсуждение прочитанных статей и разделов грамматик, разбор упражнений.  Подготовка к практическому занятию, выполнение упражнений.
2.	Тема 2. Лексикализация.	Лекция 3-5.  Семинар 2.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации и раздаточного материала.  Выполнение практических заданий.  Чтение литературы по теме для подготовки к практическому занятию.
3.	Тема 3. Критерии выделения частей речи.	Лекция 6-9.  Семинар 3	Лекции с использованием презентации и раздаточного материала.  Доклад. Проверка и выполнение практических заданий.

		Самостоятельная работа	Чтение литературы по теме. Подготовка к докладу. Выполнение практических заданий с использованием бумажных и электронных словарей, электронных текстовых корпусов.
4	Тема 4. Словообразовательные аффиксы.	Лекции 10-11.  Семинар 4  Самостоятельная работа	Лекции с использованием презентации и раздаточного материала.  Обсуждение докладов. Проверка практических заданий.  Подготовка к докладам. Выполнение практических заданий с использованием бумажных и электронных словарей, электронных текстовых корпусов.
5.	Тема 5. Словоизменительные аффиксы	Лекция 12-13.  Семинар 5  Самостоятельная работа	Лекции с использованием презентации и раздаточного материала.  Проверка и выполнение практических заданий.  Чтение литературы по теме. Выполнение практических заданий с использованием бумажных и электронных словарей, электронных текстовых корпусов.

6	Тема 6. Редупликация	<p>Лекция 14-15</p> <p>Семинар 6</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Лекции с использованием презентации и раздаточного материала.</p> <p>Проверка и выполнение практических заданий.</p> <p>Чтение литературы по теме.</p> <p>Выполнение практических заданий с использованием бумажных и электронных словарей, электронных текстовых корпусов.</p>
7	Тема 7. Результативные морфемы	<p>Лекция 16-18.</p> <p>Семинар 7</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Лекции с использованием презентации и раздаточного материала.</p> <p>Обсуждение докладов. Проверка практических заданий.</p> <p>Подготовка к докладам.</p> <p>Выполнение практических заданий с использованием бумажных и электронных словарей, электронных текстовых корпусов.</p>
8	Тема 8. Модификаторы	<p>Лекции 19-21.</p> <p>Семинар 8</p>	<p>Лекции с использованием презентации и раздаточного материала.</p> <p>Обсуждение докладов. Проверка практических заданий.</p>

		Самостоятельная работа	Подготовка к докладам. Выполнение практических заданий с использованием бумажных и электронных словарей, электронных текстовых корпусов.
9	Тема 9. Слова слитно-раздельной структуры (лихэцы)	Лекция 22-24  Семинар 9  Самостоятельная работа	Лекции с использованием презентации и раздаточного материала.  Проверка и выполнение практических заданий.  Чтение литературы по теме. Выполнение практических заданий с использованием бумажных и электронных словарей, электронных текстовых корпусов.

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Срок отчетности	Макс. количество баллов	
		За одну работу	Всего
Текущий контроль: - проверка практических заданий	1-19 недели	2 балла	30 баллов

- доклад на практическом занятии	9,10,13,16, 18 недели	10 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 1-3)	11 неделя	10 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 4-9)	20 неделя	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация (экзамен)	21 неделя		40 баллов
Итого за семестр (дисциплину)			100 баллов

Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации. Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100- балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

При оценивании устного опроса и участия в дискуссии на практическом занятии учитываются:

- степень раскрытия содержания материала (0-3 балла);
- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала (0-2 балла);

При оценивании контрольной работы учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности; выполнено менее половины практических заданий) – 1-4 балла;

- обоснованность содержания и выводов работы (задание выполнено полностью, но обоснование содержания и выводов недостаточны, но рассуждения верны; выполнено 60-80% практических заданий) – 5-8 баллов;

- работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность -9-10 баллов.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **Примеры практических заданий к письменной контрольной работе 1. (темы 1-3)**

Исправьте неправильные предложения. Кратко обоснуйте свое решение.

1. 我们都中国菜喜欢。
2. 他还一本词典同学。
3. 我们听说这个，他住院了。
4. 小朋友展览参观。
5. 李老师教汉语语法我们。
6. 他送给他一本小说，这刚出版。
7. 你解决了一个大问题帮我们。
8. 我送一件礼物外国朋友。

### **Примеры практических заданий к письменной контрольной работе 2. (темы 4-9)**

1. К каким частям речи относятся данные слова 高高兴兴，高兴高兴 и почему?

Какие еще вы знаете способы удвоения прилагательных?

2. Поставьте подчеркнутые слова в удвоенную форму.

1. 他们在这里快乐地生活着。
2. 今晚去参加舞会，让心情快乐。
3. 教室里打扫得干净。
4. 来，洗个澡，好好干净。

5. 孩子打扮得很漂亮。

**Контрольные вопросы к экзамену.**

1. Классы морфем современного китайского языка.
2. Особенности лексикализации современного китайского языка.
3. Проблема выделения частей речи. Основные критерии выделения.
4. Совмещенные категории.
5. Критерии для выделения глаголов.
6. Критерии для выделения имен существительных, локативов, директивов.
7. Критерии для выделения прилагательных.
8. Критерии для выделения местоимений.
9. Критерии для выделения наречий.
10. Критерии для выделения числительных, счетных слов, счетно-предметных комплексов.
11. Критерии для выделения слов-состояний.
12. Критерии для выделения наречий.
13. Критерии для выделения дифференцирующих слов.
14. Словообразовательные аффиксы.
15. Словоизменительные аффиксы.
16. Особенности образования и функционирования редуцированных слов.
17. Результативные морфемы.
18. Модификаторы.
19. Лихэцы.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 Список источников и литературы

#### Основная литература

1. A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.
2. A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

#### Дополнительная литература

1. Готлиб О.М. Практическая грамматика китайского языка. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Муравей, 2002. - 297 с.
2. Тань Аошуан. Проблемы скрытой грамматики : Синтаксис, семантика и прагматика языка изолирующего строя: На примере кит. яз. - М. : Яз. славян. культуры, 2002. - 896 с.,[1] л.
3. Семенас А.Л. Лексика китайского языка : [базовый учебник] / А. Л. Семенас ; Ин-т востоковедения РАН. - Изд. 2-е, стер. - М. : АСТ, 2005 ; : Восток-Запад. - 310,[1] с.

### 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант



## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное

## 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1. Планы семинарских занятий**

Тема 1 (6 ч.) Соотношение слова и морфемы. Основные типы морфем.

Цель лекции: познакомить с основными типами морфем современного китайского языка (свободные, полусвободные и связанные морфемы; морфемы корневые и аффиксальные; полуаффиксы) и моделями словообразования.

Цель практического занятия: обсуждение основных подходов к выделению слова и классификации морфем. Разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (4 ч.), практическое занятие (2 ч.).

Контрольные вопросы:

1. Почему в современном китайском языке существует проблема выделения слова?
2. Чем отличаются связанные морфемы от полусвязанных?
3. Чем отличаются аффиксы от полуаффиксов?

4. Назовите основные модели словообразования современного китайского языка.

Материально-техническое обеспечение занятия: компьютер, колонки, проектор, доска

Список литературы:

...

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

Тема 2 (8 ч.) Лексикализация.

Цель лекции: познакомить с понятием «лексикализация», рассказать об особенностях лексикализации в китайском языке, познакомить с основными типами лексикализации.

Цель практического занятия: Выполнение практических заданий по теме.

Форма проведения – лекция (6 ч.), практическое занятие (2 ч.).

Контрольные вопросы:

Что такое лексикализация?

Какие основные типы лексикализации вы знаете?

Материально-техническое обеспечение занятия: компьютер, проектор, доска

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

А.Л. Семенас. Лексика китайского языка. Базовый учебник. М.: Восток-запад, 2005.

Тема 3 (10 ч.) Критерии выделения частей речи.

Цель лекции: познакомить с проблемой выделения частей речи в китайском языке и основными современными классификациями; рассказать о критериях, применяемых для выделения частей речи в современном китайском языке.

Цель практического занятия: обсуждение основных подходов к выделению частей речи.

Выполнение практических заданий и разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (8 ч.), практическое занятие (2 ч.).

Контрольные вопросы:

1. Почему в современном китайском языке существует проблема выделения частей речи?
2. Какие классы слов есть в китайском языке, но отсутствуют в русском?
3. Что такое дифференцирующие слова?
4. Что такое совмещенные категории?
5. Почему локативы и директивы выделяются в отдельный класс?

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. [http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl\\_corpus/index.jsp?dir=xiandai](http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp?dir=xiandai)
2. [www.jukuu.com](http://www.jukuu.com)
3. <http://corpus.leeds.ac.uk>

Материально-техническое обеспечение занятия: компьютер, проектор, доска

Тема 4 (6 ч.) Словообразовательные аффиксы.

Цель лекции: познакомить с основными словообразовательными аффиксами современного китайского языка (именными, глагольными, адъективными), с новыми продуктивными словообразовательными полуаффиксами, научить проводить морфологический разбор слова с аффиксами данного типа..

Цель практического занятия: обсуждение особенностей употребления отдельных аффиксов и полуаффиксов. Выполнение практических заданий и разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (4 ч.), практическое занятие (2 ч.).

Контрольные вопросы:

1. Какие вы знаете именные словообразовательные аффиксы?
2. Что продуктивнее: аффиксы или полуаффиксы? Приведите примеры новых продуктивных полуаффиксов.
3. Какие вы знаете глагольные аффиксы и полуаффиксы?

4. Какие вы знаете словообразовательные морфемы, служащие для образования слов со значением «человек, занимающийся чем-то или принадлежащий к какой-то группе»?

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. [http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl\\_corpus/index.jsp?dir=xiandai](http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp?dir=xiandai)
2. [www.jukuu.com](http://www.jukuu.com)
3. <http://corpus.leeds.ac.uk>

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

А.Л. Семенас. Лексика китайского языка. Базовый учебник. М.: Восток-запад, 2005.

Материально-техническое обеспечение занятия: компьютер, проектор, доска

Тема 5 (6 ч.) Словоизменительные аффиксы.

Цель лекции: познакомить с основными словоизменительными аффиксами современного китайского языка, обсудить разницу в значении и употреблении глагольных суффиксов 了, 过 · 着, отличие значения суффикса 了 от омонимичной частицы, объяснить употребление глагольных инфиксов 得, 不.

Цель практического занятия: обсуждение особенностей употребления отдельных аффиксов. Выполнение практических заданий и разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (4 ч.), практическое занятие (2 ч.).

Контрольные вопросы:

1. В чем отличие суффикса 了 от суффикса 过?
2. В чем отличие суффикса 了 от омонимичной частицы?
3. Когда употребляются инфиксы?
4. Можно ли вместо инфиксов употреблять модальные глаголы?
5. Когда местоименный суффикс множественного числа может присоединяться к существительным?

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

Семенов А.Л. Лексика китайского языка : [базовый учебник] / А. Л. Семенов ; Ин-т востоковедения РАН. - Изд. 2-е, стер. - М. : АСТ, 2005 ; : Восток-Запад. - 310,[1] с.

Материально-техническое обеспечение занятия: компьютер, проектор, доска

Тема 6 (8 ч.) Редупликация.

Цель лекции: познакомить с основными правилами редупликации имен и глаголов, объяснить правила употребления редуплицированных слов.

Цель практического занятия: обсуждение особенностей образования и функционирования редуплицированных слов. Выполнение практических заданий и разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (4 ч.), практическое занятие (2 ч.).

Контрольные вопросы:

1. Какие основные модели редупликации прилагательных?
2. В чем отличие употребления удвоенных форм от словарных?
3. Все ли существительные имеют редуплицированную форму?
4. Какие глаголы могут редуплицироваться?

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

Семенас А.Л. Лексика китайского языка : [базовый учебник] / А. Л. Семенас ; Ин-т востоковедения РАН. - Изд. 2-е, стер. - М. : АСТ, 2005 ; : Восток-Запад. - 310,[1] с.

#### Тема 7 (8 ч.) Результативные морфемы.

Цель лекции: познакомить с основными результативными морфемами и правилами их употребления, рассмотреть семантические классы глаголов, с которыми сочетаются те или иные результативные морфемы.

Цель практического занятия: обсуждение особенностей употребления результативных морфем и употребления результативных глаголов. Выполнение практических заданий и разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (6 ч.), практическое занятие (4 ч.).

Контрольные вопросы:

1. Что такое результативная морфема?
2. Все ли глаголы могут сочетаться с результативными морфемами?
3. С какими классами глаголов сочетается результатив **完**?
4. Какие есть способы выражения возможности/невозможности совершения действия, выраженного результативным глаголом?

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

#### Тема 8 (8 ч.) Модификатор.

Цель лекции: познакомить с понятием модификатор, рассмотреть простые и сложные модификаторы и особенности их употребления, рассмотреть прямое и переносное употребление модификаторов.

Цель практического занятия: обсуждение особенностей употребления простых и сложных модификаторов с глаголами и прилагательными различной семантики. Выполнение практических заданий и разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (6 ч.), практическое занятие (2 ч.).



Контрольные вопросы:

1. Что такое модификатор?
2. Где стоит дополнение, обозначающее место, в предложениях с глаголом, оформленным модификатором?
3. Где стоит дополнение, обозначающее объект, в предложениях с глаголом, оформленным модификатором?
4. Какие вы знаете переносные значения у модификатора 起来 ?
5. Какие вы знаете переносные значения у модификатора 下去 ?
6. Какие вы знаете переносные значения у модификатора 上去 ?

Материально-техническое обеспечение занятия: компьютер, проектор, доска

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

Тань Аошуан. Проблемы скрытой грамматики : Синтаксис, семантика и прагматика языка изолирующего строя: На примере кит. яз. - М. : Яз. славян. культуры, 2002. - 896 с.,[1] л. Тема 9 (6 ч.) Слова слитно-раздельной структуры (лихэцы).

Цель лекции: познакомить с понятием лихэцы, показать разницу между лихэцы и словосочетанием, рассмотреть особенности функционирования этой категории глаголов.

Цель практического занятия: обсуждение особенностей употребления лихэцы, их сочетание с различными грамматическими показателями и дополнительными членами.

Выполнение практических заданий и разбор заданий, сделанных дома.

Форма проведения – лекция (6 ч.), практическое занятие (2 ч.).

Контрольные вопросы:

1. Что такое лихэцы? Слово это или словосочетание?
2. В каких случаях морфемы, образующие слова, разделяются?
3. Как лихэцы употребляются с глагольными словоизменительными суффиксами?
4. Принимают ли эти глаголы после себя дополнение?

Список литературы:

A practical Chinese grammar for foreigners : in Chinese and English / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University

Press, 2015. - 652 p. : tables ; 20 cm. - Библиогр.: с. 652. - Указ.: с. 646-651. - ISBN 978-7-5619-2163-0 : 631.00.

A practical Chinese grammar for foreigners: in Chinese and English : workbook / [Li Dejin, Cheng Meizhen ; rev. by Li Dejin, Jin Dehou]. - Rev. ed. - Beijing : Beijing Language and Culture University Press, [2015]. - 212 p. :

Готлиб О.М. Практическая грамматика китайского языка. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Муравей, 2002. - 297 с.

## 9.2 Методические рекомендации обучающимся по освоению дисциплины

Вид работы	Содержание (перечень вопросов)	Трудоемкость самостоятель- ной работы (в часах)	Рекомендации
Тема 1. Соотношение слова и морфемы. Основные типы морфем.			
Подготовка к лекции № 1-2	Критерии выделения слова в китайском языке. Свободные, полусвободные и связанные морфемы. Морфемы корневые и аффиксальные. Понятие полуаффикса. Модели словообразования. Типы связей в сложных словах.	2	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)
Подготовка к семинару №1	Критерии выделения слова в китайском языке. Свободные, полусвободные и связанные морфемы.	2	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)  Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».

	<p>Морфемы корневые и аффиксальные.</p> <p>Понятие полуаффикса.</p> <p>Модели словообразования.</p> <p>Типы связей в сложных словах.</p>		
Итого		4	
<b>Тема 2. Лексикализация.</b>			
Подготовка к лекции № 3-5	<p>Понятие лексикализации.</p> <p>Типы лексикализации словосочетаний (без метафоризации, с метафоризацией, асемантическая, аграмматическая, с полной утратой смыслов составляющих морфем) .</p>	2	<p>Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)</p>
Подготовка к семинару №2	<p>Критерии выделения слова в китайском языке.</p> <p>Свободные, полусвободные и связанные морфемы. Морфемы корневые и аффиксальные.</p> <p>Понятие</p>	4	<p>Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)</p> <p>Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».</p>

	полуаффикса. Модели словообразования. Типы связей в сложных словах.		
Итого		6	

### Тема 3. Критерии выделения частей речи.

Подготовка к лекциям №6-9	Проблема выделения частей речи. Знаменательные и служебные слова. Слова совмещенных категорий.	4	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)
Подготовка к семинару №3	Проблема выделения частей речи. Знаменательные и служебные слова. Слова совмещенных категорий.	2	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)  Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».
Итого		6	

### Тема 4. Словообразовательные аффиксы.

Подготовка к лекциям №10-11	Понятие продуктивности. Основные именные словообразовательн ые префиксы и суффиксы. Основные полуаффиксы и их	2	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)
-----------------------------------	--	---	--

	<p>роль в образовании новых слов.</p> <p>Суффиксы наречий и прилагательных.</p> <p>Префиксы числительных.</p>		
Подготовка к семинару №4	<p>Понятие продуктивности.</p> <p>Основные именные словообразовательные префиксы и суффиксы.</p> <p>Основные полуаффиксы и их роль в образовании новых слов.</p> <p>Суффиксы наречий и прилагательных.</p> <p>Префиксы числительных.</p>	2	<p>Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»).</p> <p>Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».</p>
Итого		4	
<b>Тема 5. Словоизменительные аффиксы.</b>			
Подготовка к лекции №12-13	<p>Суффикс множественного числа местоимений.</p> <p>Глагольные суффиксы 了, 过, 着:</p> <p>значение, синтактика, употребление в составе</p>	2	<p>Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)</p>

	<p>предложения.</p> <p>Отличие значения суффикса 了 от омонимичной частицы.</p> <p>Глагольные инфиксы 得, 不: значение, синтактика, употребление глаголов с инфиксами в предложении.</p> <p>Отличие инфикса 得 от омонимичного служебного слова.</p>		
<p>Подготовка к практическому занятию №5</p>	<p>Суффикс множественного числа местоимений.</p> <p>Глагольные суффиксы 了, 过, 着: значение, синтактика, употребление в составе предложения.</p> <p>Отличие значения суффикса 了 от омонимичной частицы.</p> <p>Глагольные инфиксы 得, 不:</p>	4	<p>Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»).</p> <p>Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».</p>

	значение, синтактика, употребление глаголов с инфиксами в предложении. Отличие инфикса得 от омонимичного служебного слова.		
Итого		6	
<b>Тема 6. Редупликация.</b>			
Подготовка к лекции №14-15	Способы редупликации односложных и двусложных прилагательных. Редупликация глаголов. Редупликация числительных и существительных. Особенности употребления редуплицированных форм. Фонетические и тональные изменения.	2	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)
Подготовка к семинару №6	Способы редупликации односложных и двусложных прилагательных.	4	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины») Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».

	<p>Редупликация глаголов.</p> <p>Редупликация числительных и существительных.</p> <p>Особенности употребления редулицированных форм.</p> <p>Фонетические и тональные изменения.</p>		
Итого		6	
<b>Тема 7. Результативные морфемы.</b>			
<p>Подготовка к лекции №16-18</p>	<p>Понятие результата.</p> <p>История появления данного класса морфем. Типы результативных морфем. Их семантика и особенности употребления.</p> <p>Особенности употребления глаголов с результативными морфемами.</p> <p>Проблема перевода на русский язык.</p>	2	<p>Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)</p>
Подготовка	Понятие	4	<p>Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы</p>



к семинару №7	результатива. История появления данного класса морфем. Типы результативных морфем. Их семантика и особенности употребления. Особенности употребления глаголов с результативными морфемами. Проблема перевода на русский язык.		«Материально-техническое обеспечение дисциплины»). Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».
Итого		6	
<b>Тема 8. Модификаторы.</b>			
Подготовка к лекциям №19-21	Понятие модификатора. Модификаторы простые и сложные. Прямое и переносное употребление модификаторов. Проблема перевода на русский язык.	2	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)
Подготовка к практически м занятиям №8	Понятие модификатора. Модификаторы простые и сложные. Прямое и	4	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»). Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».

	переносное употребление модификаторов. Проблема перевода на русский язык.		
Итого		6	
<b>Тема 9. Слова слитно-раздельной структуры (лихэцы).</b>			
Подготовка к лекции №22-24	Лихэцы (离合词) как особый тип слов китайского языка. История возникновения. Структура лихэцы. Особенности употребления в предложении.	2	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»)
Подготовка к семинару №9	Лихэцы (离合词) как особый тип слов китайского языка. История возникновения. Структура лихэцы. Особенности употребления в предложении.	4	Просмотр материалов по теме (см. раздел Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины») Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы».
Итого		6	
Написание письменной контрольной работы №1		6	Основная и дополнительная литература: см. разделы Рабочей программы «Материально- техническое обеспечение дисциплины»).
Написание письменной контрольной		14	Основная и дополнительная литература: см. разделы Рабочей программы «Материально- техническое обеспечение

работы №2			дисциплины»).
Подготовка к экзамену		20	Основная и дополнительная литература: см. разделы Рабочей программы «Материально-техническое обеспечение дисциплины»). Вопросы для самоконтроля: см. раздел Рабочей программы «Контрольные вопросы». Консультация преподавателя.
Итого по дисциплине		92	

### Аннотация дисциплины

Дисциплина «Теоретическая грамматика первого иностранного языка: морфология китайского языка» входит в Базовую часть Профессионального цикла дисциплин учебного плана по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение. Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (квалификация "СПЕЦИАЛИСТ"). Дисциплина реализуется на Отделении восточных языков и культур Института лингвистики (ИЛ) РГГУ кафедрой восточных языков.

**Цель** дисциплины: изучить особенности морфологического строя китайского языка, его основные словообразовательные и словоизменительные аффиксы с целью применения полученных знаний при осуществлении переводческой деятельности и научных исследованиях в данной области.

#### Задачи:

- изучить особенности морфологической системы изолирующих языков на примере китайского языка;
- изучить основные критерии выделения частей речи в китайском языке;
- рассмотреть основные словообразовательные и словоизменительные аффиксы;
- научиться осуществлять морфологический разбор слова;
- изучить правила редупликации различных частей речи и их функционирование в предложении;
- изучить основной инвентарь модификаторов и результативных морфем;
- научиться правильно употреблять редулицированные формы, модификаторы, результативные морфемы и слова слитно-раздельной структуры (лихэцы).

Дисциплина направлена на формирование **следующих компетенций**:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК-1.1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Демонстрирует знания основных грамматических структур, лексико-фразеологических единиц, словообразовательных моделей языка	<i>Знать:</i> закономерности функционирования языков перевода; <i>Уметь:</i> использовать полученные лингвистические знания; <i>Владеть:</i> способность применять знания иностранных языков в профессиональной

	перевода	деятельности
ОПК-1.2	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Владеет навыком использования системы лингвистических знаний в профессиональной деятельности	
ОПК-4.1	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Демонстрирует умение работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации	<i>Знать:</i> методы работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации <i>Уметь:</i> работать с электронными словарями, различными источниками информации <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий.
ОПК-4.2	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Владеет навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий	

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные работы по теоретической грамматике китайского языка на русском, английском и китайском языках, основные словообразовательные и словоизменительные аффиксы, модели удвоения, состав и правила

Уметь: анализировать морфологический состав слова, правильно образовывать и употреблять редуцированные формы, модификаторы и результативные морфемы

Владеть: методами ведения научной дискуссии на русском, китайском и английском языках

Рабочей программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль успеваемости в форме контрольных работ, промежуточная аттестация в форме экзамена .

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1			
2			